DOCUMENT RESUME

ED 104 437 IR 001 841

AUTHOR	Burkhardt, Frederick
TITLE	National Library Planning in the United States.
INSTITUTION	National Commission on Libraries and Information Science, Washington, D. C.
PUB DATE	Nov 74
NOTE	60p.; Paper presented at the General Council Meeting of the International Federation of Library Associations (40th, Washington, D.C., November 16-23, 1974); French and Spanish translations included; Best Copy Available
EDRS PRICE	MF-$0.76 HC Not Available from EDRS..PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS	*Information Needs; *Information Networks; Information Services; *Library Networks; Library Planning; *Library Services; *National Programs; Planning
IDENTIFIERS	IFLA 74; *National Commission Libraries Information Science; United States

ABSTRACT

The National Commission on Libraries and Information Science was created in 1970 as a coordinating and planning agency of the United States Government. In order to gain knowledge of the needs and views of library users throughout the country, the Commission conducted a sereis of regional hearings and supported four research studies. As its major project, the Commission drafted a proposal for the National Program for Library and Information Services. A national information network--a single, unified system encompassing state networks, multi-state networks, and specialized networks--was designed to coordinate the nation's library and information services. Further revision and study of the program was planned as part of the complex process of national planning in a democratic society. (Author/PF)

ED104437

BEST COPY AVAILABLE

IFLA

Ph

NATIONAL LIBRARY PLANNING IN THE UNITED STATES

Frederick Burkhardt
Chairman,
U.S. National Commission on Libraries and Information Science

I

The theme of IFLA's 40th General Council Meeting: National and International Library Planning, is not only an important and urgent one, it is a particularly timely one for us in the United States because we have recently begun the process of formulating a national program for library and information service. We look forward to learning from the papers and discussions at this Conference, and to seeing how what we are doing compares and relates to the planning of other countries.

In this paper, which will go to all participants in advance of the meeting, I shall discuss the background and general outline of the U.S. National Program as of the spring of 1974. Then, at the Conference in November I shall be able to report on the further development of the Program without repeating in detail the material in this document.

Since most of what I have to report at this time will necessarily be focussed on the national effort, let me at the outset say something about the international aspects of our planning. We have tried to keep two fundamental points in mind throughout. First, that the national plan or program must strive to be compatible with other national programs and with developing international and global programs. In practice this

U S DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

IR 001 841

means that national planning must go on in the context of, and be constantly accompanied by, participation in international planning in order to achieve maximum interaction and communication. The second point is the reason this is so necessary, namely, that access to the knowledge and information resources of the entire world is essential to the development of every nation. This means that we must give active support and encouragement to all efforts to provide international linkages and access. In the U.S. we think of ourselves as having an abundance of information--sometimes even a superfluity--but one has only to think of the scholars and scientists and of those in government and business whose work requires use of library and data collections all over the world to realize how dependent we are on extra-national resources and how important it is to support the work of international agencies such as IFLA which seek to bring those resources into a cooperative system.

So, while the rest of what I have to say is concerned mainly with the national needs and objectives of the U.S., it should be understood that this is a matter of emphasis only, for in our minds national and international planning are inseparable.

II

Before describing the current work of the U.S. National Commission on Libraries and Information Science on a National Program it will be useful to give a brief account of the Commission's origin, structure, and general authority.

During and after World War II, a tremendous expansion in

scientific research and in technological developments, especially in computer technology and information transfer techniques, combined with a rapid expansion in post-secondary education to produce an intense concern with the country's library and information requirements. The rapid pace of development in all fields of knowledge created the problem of keeping up with the so-called "knowledge explosion" and raised the question of whether the traditional library and information services were adequate to the needs of the modern world, while, at the same time, the great potentialities of the new information technology became apparent--though it did not prove to be easy to bring it to bear on the problems. These were problems not only of the quantity of knowledge but also of the complexity of the kinds of knowledge and their interrelationship.

In 1966 President Johnson appointed a National Advisory Commission on Libraries to investigate these and related matters. After two years of work the Commission produced a number of studies and a Report.[1]

A major conclusion of the Advisory Commission was that library and information needs and developments of the nation were such as to require continuing planning and coordination. It accordingly recommended that a National Commission on Libraries and Information Science be established as a permanent agency to advise the President and Congress on the needs of the nation.

---

[1]The Report is reproduced and most of the studies are summarized in Libraries at Large, edited by Douglas M. Knight, the Chairman of the National Advisory Commission on Libraries, and E. Shepley Nourse, of the Commission's staff, R. R. Bowker Co., New York and London, 1969.

This recommendation was acted upon by the 91st Congress and on July 20, 1970 Public Law 91-345 was signed into law by President Nixon. The Act created the National Commission as an independent agency, and gave it the following comprehensive charges and powers:

> (1) advise the President and the Congress on the implementation of national policy by such statements, presentations, and reports as it deems appropriate;
>
> (2) conduct studies, surveys, and analyses of the library and informational needs of the Nation, including the special library and informational needs of rural areas and of economically, socially, or culturally deprived persons, and the means by which these needs may be met through information centers, through the libraries of elementary and secondary schools and institutions of higher education, and through public, research, special, and other types of libraries;
>
> (3) appraise the adequacies and deficiencies of current library and information resources and services and evaluate the effectiveness of current library and information science programs;
>
> (4) develop overall plans for meeting national library and informational needs and for the coordination of activities at the Federal, State, and local levels, taking into consideration all of the library and informational resources of the Nation to meet those needs;
>
> (5) be authorized to advise Federal, State, local, and private agencies regarding library and information sciences;
>
> (6) promote research and development activities which will extend and improve the Nation's library and information-handling capability as essential links in the national communications network.

The Commission consists of the Librarian of Congress ex officio and fourteen appointed members, five of whom shall be professional librarians or information specialists, and at least one in addition who shall be knowledgeable with respect to the technological aspects of library and information science.

At this writing the Commission has a staff of five persons

and a budget of $409,000. For the year beginning in July 1974, it has requested four additional staff positions and $500,000.

One has only to mention these figures to make clear that what the Congress intended was a coordinating and planning body rather than an operating agency. It is expected that the other federal agencies with library and information functions and resources will cooperate with the Commission, though the latter was given no authority over their programs.

At its first meeting, in September 1971, the Commission decided on its basic working philosophy; namely, that its work should be user oriented, and that it should do whatever was necessary to discover the needs of all types of users and potential users and to investigate how to make available to them the library and information resources of the country. One of its first resolutions was an affirmation of the ideal of equal access to information for all, or, as the statement put it, "equality of access to information is as important as equality of education."

In order to gain direct knowledge of the needs and views of the various user groups of the country and as well to acquaint them with its work, the Commission embarked on a series of regional hearings. So far we have had five of them--in Chicago, San Francisco, Atlanta, Boston, and San Antonio, and in each of them testimony has been heard from librarians, public officials, various groups with specialized needs, voluntary agencies, legislators, students, businessmen, information specialists, and others.

During the same period the Commission has contracted for a number of studies concerned with problems on which we felt we needed more information. During the first two years the following studies were made for the Commission:

1. A Study of Funding Sources for Public Libraries.
2. Analysis of Social, Economic, and Technical Requirements for Library and Information Services.
3. Feasibility Study of Centralized and of Regionalized Inter-Library Loan Centers.
4. Preliminary Investigation of Present and Potential Library and Information Service Needs.

The study of funding sources and the investigation of the feasibility of regional lending library centers were extended in the second year, and to them was added a study to provide recommendations for the continuing education of librarians.

The authors of the report on Library and Information Service Needs found that very little useful data on the information needs of various types of people had been collected or analyzed and to fill this gap the Commission sponsored a conference which brought together a small group of research specialists with representatives of specific groups of users.[2]

As a result of the first few regional hearings and after a year and a half of meetings with representatives of federal and state

---

[2]For fuller details on the studies see the Annual Reports of the National Commission on Libraries and Information Science for 1971-1972 and 1972-1973, U. S. Government Printing Office, Washington, D. C. 20402. The Report on the Conference on User Needs will be published separately during 1974.

agencies concerned with library and information activities, of professional societies, and of various other private specialist enterprises, the Commission felt it was ready to take the first steps in the formulation of a comprehensive program to provide library and information service to the nation.

III

In the spring of 1973 the Commission appointed a committee to draft a proposal for a National Program. A short preliminary paper stating the general outlines of a coherent program and how it might work was submitted for comment to a number of information experts and to leaders of various professional library groups. By October a fuller draft was more widely distributed for further comment, and then published in several of the national professional journals. As a result over five hu dred letters were received--some from individuals and some representing more or less formal statements by organizations in the library and information community. Meetings were held with representatives of the different kinds of library groups--school, public, state, and academic research libraries; and representatives of multi-state networks already in operation or in the planning stage were brought together to discuss the networking aspects of the proposed National Program. It also was the main item on the agenda of two of the regional meetings.

As a result of these very deliberate efforts to elicit suggestions and criticisms it became clear that there was a general

consensus of both grass-roots and professional opinion that the Commission was on the right track in seeking a program that was comprehensive and coherent, and that was addressed to the needs of the nation as a whole. The comments also made clear the difficulties inherent in devising such a program for a nation as large and widely dispersed geographically as the United States, with a tradition of strong state and local autonomy, composed of diverse political and fiscal jurisdictions, and a strong private enterprise sector. But the major result of this procedure was that the general, rather abstract, propositions of the first draft were subjected to the concerns and perspectives of a highly diversified set of users and producers of information.

For example, one of the earliest reactions was a fear that a centralized and federally administered information program might pose a danger to privacy of individuals. If the National Program was to be acceptable, it was clear that safeguards against federal control or regulation in this area of civil rights would have to be provided. Other questions that were raised made it necessary for the Commission to clarify the relationship of the National Program to the states and local jurisdictions and to deal with the problem of how the uniform standards necessary for a national system would be established and implemented in a pluralistic society.

The Commission's paper was also commented upon by all types of librarians and information specialists and by specific user groups--the ethnic minorities, the poor, the geographically remote, the handicapped, and others having special and often urgent needs to which the National Program was asked to address itself.

As a result of these reactions much of the document has been revised, new sections have been added, objectives that were only implicit have been made explicit. What is emerging is a more broadly structured program which addresses itself to the public at large, and which concerns itself with a great variety of concrete needs and with a more clearly defined structure for dealing with them.

IV

The National Program as it now stands is still an outline and is still undergoing criticism and revision, but it is nevertheless possible to provide a summary which I believe will not change in its essential features between now and the time of the IFLA conference.

The National Program recommended by the Commission has the following major objectives:

1. To ensure that all local communities are provided with basic, adequate library and information services. The Commission is convinced that only when local resources--both material and human--have been strengthened can these vital links with the people be effective. To construct a system or network which will provide communication with greatly expanded resources is of little benefit to the local end-and-entry points if th training or material facilities to use the system effectively are lacking there.

2. To provide adequate special services to special user constituencies--the blind and physically handicapped, the poor, the illiterate, the geographically remote, and the ethnic minorities, many of whom have no reading courses, no library, or no information services at all.

3. To strengthen existing statewide resources and systems.

Since most states do not yet provide sufficient funding to their library and information activities the National Program calls for formula-matched funds to help them attain at least minimum requirements in materials and services, and to assist the states to form intra-state networks compatible with each other and with the nationwide network projected by the Program.

4. To develop the human resources required to implement a National Program. The National Program requires a new approach to the education of library personnel at all levels--an education which will not only train librarians to understand and make effective use of the new technologies, but will also provide the knowledge and disciplines needed by a complex and fast changing society.

5. To coordinate existing federal library and information programs: the proposed National Program will rely heavily on participation from the Library of Congress, the National Library of Medicine, the National Agricultural Library, and the hundreds of federal libraries already in operation. Federal agencies also now provide significant help in particular areas of need at the state and local levels. The Commission considers that these programs will continue to be needed if a coherent National Program is to operate effectively.

6. To make the private sector a more active partner in the development of a National Program. The publishing industry, professional societies, and special and private libraries all have valuable resources and perform services that must be taken into account in planning a functioning information system for the nation.

These six objectives are concerned with strengthening specific segments or components of a National Program by providing the support necessary for effective operation of library and information services, and by coordination of existing programs and services at the federal, state,

and local levels. In order to realize these objectives the Commission proposes that there be established in the Federal government a locus of operating responsibility to implement the National Program by coordinating the programs of other Federal agencies and by planning and building a national network of library and information services for the country. To this end the responsible agency would have authority to make grants and to enter into contracts for building and strengthening the network, to establish and apply standards, to ensure compatibility of components and services, and to encourage cooperative efforts at all levels.

The proposal for a nationwide network represents the major objective of the Commission to bring the present random, uncoordinated library and information services into a coordinated and coherent plan. Because it is the most novel aspect of the Program, the Commission's document discusses it at greater length and in more detail than the other features of the Program. Particular attention is paid to the role of the Federal government in building and sustaining the network.

What is envisioned, to quote the document, "is a single, unified system encompassing state networks, multi-state networks, and the specialized networks in the public and private sectors."

There already are in existence or in the planning stage many systems--some large and generalized, others restricted and specialized. It is proposed to bring these together into an interconnected network in which component systems would remain relatively independent in their functions. Two points should be stressed:

First, that it is none too soon to start on such a network. At the present rate of technological progress, and the growing pressures to create cooperative resource-sharing programs, there is a danger that in a

short time a chaotic miscellany of systems and programs will be operating without the ability to communicate with one another.

The second point to emphasize is that the network is seen as a participatory cooperative venture. It would not be a federally owned mechanism. Affiliation with it is expected to occur through formal agreements and contractual relationships among groups of libraries and other information facilities. We look to the Federal government to provide computer and telecommunications facilities supporting the interstate portions of the network's activity. No library or information center would be compelled to join the network, but the Federal government would, according to our recommendation, provide technical inducements and funding incentives to state governments and the private sector to strengthen their ability to affiliate. Above all, it is clear in our minds that the new Federal agency should have no control over the content of the information that would flow over the network, though legal constraints that already exist in the use of the mails and communications media would of course be observed.

To make possible a strong and flexible system, the Federal government should undertake certain specific responsibilities. The Commission recognizes, for instance, that there are collections (in both the public and the private sectors) which are unique resources and which would be important nodes in the national network. The new Federal agency should identify these collections and provide incremental funding to sustain and develop them and to defray the costs of added services required by affiliation with the network.

A similar responsibility of the Federal government should be to support the development of centralized services such as a national

bibliographic control center, a national periodical bank (or regional banks, if these should be more efficient), a national audio-visual repository, and others. Certain existing national services, such as the National Library of Medicine's Medlars and Medline systems, or the several Library of Congress bibliographic services, would be incorporated in the National Program, and research for and development of others that are needed would be initiated by the Federal government.

Perhaps the most essential function to be performed by the new Federal agency would be that of setting and applying standards. The present text of the Commission's Program puts it this way:

> The importance of establishing standards at the national level cannot be overstated. It is the principal method for achieving economies of scale and reducing duplication among libraries and other members of the information community. Current research in computer networking clearly indicates the need for standards covering a variety of areas including software, access protocols, data communications, and data standards. Careful attention to standards problems and requirements at the design stage can significantly reduce the incompatibilities and inter-connection problems that arise when independently developed systems are integrated into a coherent operating network.

In addition to having technical standards for hardware and software the responsible agendy would also establish the use of bibliographic standards such as the MARC II format, the International Standard Bibliographic Descriptions for monographs and serials, bibliographic standards for maps, films, pictures, computer tapes, recordings, and other new non-print media.

The agency would also concern itself with the establishment of the centralized computer installations needed by the national network. It would designate the number and location of the installations and support them with research, software, technical guidance, and funds for equipment.

One of the most important services of a national network would be to enable the user to communicate rapidly, inexpensively, and effectively

with the facility at which the desired material is located. A future telecommunications system used for a nation-wide information network would eventually need to integrate teletype, audio, digital, and video signals into a single system. This integrated media concept is an important aspect of the design of a modern communications system for information exchange. Integrated telecommunications systems became practical only during the past few years, and commercial and governmental efforts are underway to provide these unified facilities on a large scale. Within the next few years, domestic communication satellites will be operating in the U.S., thus further enlarging the nation's capability to exchange information in all forms.

The Commission believes that rapid and inexpensive telecommunications among members of the nationwide network could turn out to be a great boon to the national distribution of knowledge for education and progress. For this reason, the responsible Federal agency would be directed to explore all possible avenues leading to reasonable communication rates for library and information networking purposes. First, the possibility should be explored of incorporating this type of communication into the government's Federal Telecommunications System (FTS). In this case special legislation may be necessary to authorize interstate use of the FTS system free of charge or at a reduced rate. Second, approaches might be made to the Federal Communications Commission (FCC), or to the National Aeronautics and Space Administration (NASA) for permission to use satellite communication channels, at first for experimental purposes, and in the future for regular traffic. Or, alternatively, the cost of interstate communications could be borne by the institutions that use the network, either by being subsidized directly by the state or Federal government, or through charges levied against the

individual user. Many European countries have already begun to provide communications links at lower tariff rates in order to influence and stimulate the development of national information systems.

Finally, it would be a responsibility of the agency to foster cooperation with other national and international programs, and to work toward a world-wide information network. Here active participation is called for with IFLA and its new International Office for Universal Bibliographic Control, FID, ICA, OECD, the International Standards Organization, and with UNESCO and its UNISIST program.

This, in barest outline, is the National Program as it now is set forth in the Commission's document. Much work remains to be done on it before it is ready for submission to the Congress as a basis for legislation. As a next step the Commission will contract with appropriate experts for about twenty papers dealing with questions or aspects of the Program which are now at the stage requiring specificity and technical specialization.

One of the most important of these technical papers will explore alternative locations in the Federal government structure for the responsible agency. Will it work best as a part of a present agency, or should it be entirely new and separate--perhaps a semi-governmental agency like the Corporation for Public Broadcasting?

Another question which will have to be worked out in more detail is the functional and jurisdictional relationships between the Federal government and the states.

A third study should be made of the various systems and networks that now exist and the degree to which they are compatible or incompatible with each other.

An analysis should be made of the type and volume of telecommunications traffic involved.

Also, the relationship between the interests of suppliers and of users of copyrighted materials should be explored.

V

In the hearings and other meetings held by the Commission no problem arose more frequently than that of funding the National Program. The questions raised were not so much concerned with the cost of the Program as with the proportion which it was expected would come from the Federal government and how much would be carried by state and local agencies.

Ever since 1956 when Congress passed the Library Services Act, the Federal government has undertaken substantial programs of financial assistance to libraries. These programs have been for the acquisition of materials, the provision of new services, library training and research, new building construction, aid to special groups, and so forth. They have affected public libraries, school libraries, college and university libraries. A small portion of the funds has also been available for inter-library cooperation. At the close of 1972, the total sum in the annual Federal budget of grants for library programs amounted to $140 million. In addition, the National Science Foundation and other government agencies have funded specific projects involving libraries, indexing and abstracting services, and other organizations in the information community. The Federal government supports the three major libraries (the Library of Congress, the National Library of Medicine, the National Agricultural Library) and many mission-oriented facilities in the various departments. Altogether it was estimated that

Federal support distributed beyond the Federal establishment for the nation's public and school library needs amounted to six percent of the total, with the remainder coming from state and local sources.

In 1972 the large question of whether the Federal government should continue to play any role in financing library development was raised by the decision of the administration to eliminate so-called categorical aid. As an alternative method of support, public libraries were qualified to receive appropriations for operating expenses under the General Revenue Sharing Act, by which the Federal government returned blocks of funds to the states and municipalities to be spent on specified kinds of public services. The rationale for this policy is the double one of decentralizing Federal government fiscal power and leaving decision making to local and state authorities, who presumably know best what priorities to give to such needs as police and fire protection, sewage disposal, and libraries.

Both from the testimony at the Commission's hearings and from the statistics compiled by the Treasury Department, revenue sharing does not work well for libraries. Only about one percent of the funds dispersed go to library support, and most of that is used to offset routine operating expenses rather than, as in previous Federal grant programs, to provide new materials, programs, and services. In consequence, the Congress has recently restored many of the categorical aid programs, although the prevailing policy of the administration continues to favor their elimination.

The Commission has given serious consideration to the problem of Federal funding and has come to the conclusion that the original objectives of Federal legislation have not yet been attained. The Commission accordingly

stresses a continuing Federal responsibility to provide funds of the categorical type needed to strengthen services at the state and local levels. The quality of library and information services in different states and localities is very uneven--excellent in some areas and in others extremely poor. If the National Program is to work effectively, equalization of service and standards of performance will have to be achieved. Federal assistance would seem to be required if progress is to be made in the near future. Another compelling reason for Federal support is the need of the national system to transcend local and state jurisdictions. If funding rests exclusively with local authorities confronted with insistent local needs, as is the case in revenue sharing, system building will be inhibited. Federal funding is, from a realistic and practical point of view, essential to bringing about the cooperative projects and network systems called for in the National Program. The Commission will seek to work out with representatives of the public and private sectors funding policy which will establish the criteria for Federal support. It is already clear that building the nation-wide information system will require a revision in the current philosophy of how Federal and state funding should be allocated.

VI

The coming months will be devoted to preparing the documentation for the legislation needed to implement all aspects of the National Program, including the creation of the new agency and the funding for its operations. This documentation will justify the need for the National Program, describe its benefits to the nation at large, provide estimates of its cost, and a schedule for its evolution toward an effectively operational, comprehensive

national system of library and information service. We expect to have reached the stage of draft legislation by January 1976. That year, when we celebrate the 200th anniversary of this nation's independence, will be a most appropriate time to inaugurate a program designed to realize the potentialities of the information revolution which is now under way.

It should perhaps be stressed that the National Program has as yet no official status; it is a policy document, a set of conclusions and recommendations for action. Its realization depends upon the Congress and ultimately upon the support it receives from the U.S. citizenry.

VII

The above description of the way the Commission has gone about its work in preparing a National Program is highly condensed, yet it seems to me that it reveals quite clearly the procedures and problems inherent in national planning in a democratic society. It begins and ends with the people, the users and potential users, who are also those who will pay the cost through their taxes. Planning starts with a thorough investigation of the needs of a diversified people living under a federated system of autonomous states and local jurisdictions. The planning must address itself to the needs and capabilities of both public and private institutions, both profit making and non-profit organizations. To gain acceptance the plan must be inclusive in its range--geographically and socially. It cannot be a program for scientific and technical information alone, or for managers and policy makers, or academic scholars--though it must include all these and give them reasonable priorities. It must conceive of information in

the broadest sense--ranging from books to data tapes, from research manuscripts to recreational material, and both print and non-print material. It must conceive of libraries in the most sophisticated sense--as essential components of our cultural and spiritual life as well as purveyors of information, and as responding to the private needs of individuals as well as to the needs of large-scale research.

This is another way of saying that in such a society national planning is an inherently socio-political activity, rather than simply a technical problem soluble by experts. And it is an activity of a specific kind, involving critical participation by representatives of as many types of users as possible. The regional hearings held by the Commission and the wide publicity given to the drafts of the National Program document were important steps in getting the political support that will be necessary for its adoption. It should also be stressed, however, that the Program was improved in the course of this process, because the ideas of the planning committee were constantly tested against the concrete experience of specific types of users. Planning in this mode becomes at the same time an educational process for those involved.

There is no question that planning in such a societal context is also vastly more complex, certainly more protracted in time, and subject to many more pressures and compromises than planning under a centralized authority. The plurality of interests and diversity of power make for a degree of tension and confusion in the number and variety of demands and ideas. But the extent of the chaos is mitigated by the American proclivity for voluntary organization. Educators of other countries have often been struck by the fact that although there are in the United States many different kinds of institutions of higher learning which result from different public and private educational authorities and policies, there are also many common practices and standards which have been arrived at

by a continuous process of communication and shared experience through the various voluntary professional organizations that make up the educational structure of the country! A similar situation exists in the library and information sectors--where organizations such as the American Library Association, the Special Libraries Association, the Association of Research Libraries, the American Society for Information Science, and others provide for discussion and assessment of practices and policies, and the exchange of ideas. In this way common practices and procedures and generally shared conceptions of library and information service are arrived at, though the population of users is highly diversified.

Planning conducted in the context of a society which has a political system such as ours will inevitably have unique characteristics. The question arises, how much can be learned by other countries from planning conducted in such a context and with these procedures. Societies with central ministries or central planning authorities will undoubtedly follow a very different course of action in working out a national plan. So too will those with small, concentrated, or homogeneous populations. Each country plan will obviously reflect the assumptions and values of its society, and must be geared to the particular socio-economic conditions in which the plan is to work. Countries with similar political philosophies and practices will be able to learn more readily from one another, but even in such cases, borrowing without careful preliminary testing is hazardous. For example, the excellent periodical lending system at Boston Spa in England could not simply be imported to this country without a thorough investigation of the differences in distances, mail service,

copyright regulations, user needs and expectations, volume of traffic, and social cost, to say nothing of the less easily definable values and habits of those whom the system is intended to serve.

Nevertheless, in the area of technical problems and technological development a great deal has been learned from this and other planning ventures. Important solutions to many problems have been readily transferable--in such areas as data processing, bibliographic controls, standardization, and distribution mechanisms.

Because knowledge is global and access to global knowledge is an objective of all national systems, it is essential that those engaged in national planning be in communication with each other to the fullest extent possible. And obviously, it is even more important that they cooperate in international planning for the solution of problems which they have in common and which can only be solved by mutual agreement--such as the interconnection of national systems and the development of Universal Bibliographic Control. The most efficient and direct way of doing this is through international planning groups such as the various working groups of IFLA and UNESCO. On these efforts will depend our success in attaining a global information program which will provide the greatest possible access to the world's knowledge resources.

Some of these efforts, especially in the area of standardization and Universal Bibliographic Control, have already achieved a good measure of progress and give grounds for hope that the many problems that remain will be attacked and overcome in the not too distant future. There is

indeed a growing realization that they must be solved within the next decade or it will be too late to arrive at an international network of national information systems--at any rate one that makes use of the technological resources that already are available, because the national systems that will be developed in that period will be unable to communicate or inter-connect unless universal standards are arrived at.

In 1971 the OECD report on Information for a Changing Society stated: "Perhaps the most important event of the next decade will be the recognition of the true value of information--the right information, reliable and relevant to our needs, available in a useful form to all those who need it." We are already well into the decade referred to and we have indeed begun to recognize the true value of information. But we have only barely begun the planning and implementation on the national and international level that will be necessary to make it accessible to all those who need it. This 40th General Council Meeting in devoting itself to the theme of National and International Planning provides a timely occasion to assess our progress, to consolidate our energies and initiatives, and to rededicate ourselves to the common goal of an informed world citizenry.

9 June 1974

PLANNING NATIONAL DES BIBLIOTHÈQUES AUX ETATS-UNIS

Frederick Burkhardt, Président, Commission nationale des E.U. pour les bibliothèques et l'information. 15

Discours d'ouverture à la 40e réunion du Conseil général de la FIAB, Washington, le 13 novembre 1974.

Monsieur le Président, honorables délégués, Mesdames et Messieurs,

C'est un grand honneur que me confère le Comité des programmes de cette réunion du Conseil général en me chargeant en ma qualité de Président de la Commission nationale des E. U. pour les bibliothèques et l'information, de vous accueillir officiellement au nom du gouvernement des E. U. Je sais que j'exprime les sentiments de tous ceux qui s'occupent du travail de bibliothèques, gouvernementales ou autres, quand je dis que nous sommes très heureux que la FIAB pour la première fois dans son histoire tienne sa réunion du Conseil général dans notre pays. Cet événement nous donnera l'occasion d'exprimer combien les développements des bibliothèques aux E. U. doivent au leadership de la FIAB et combien il a été important pour nous de collaborer à ses sessions, comités et groupes de travail. Il me suffira de citer deux des plus importants développements nationaux de bibliothèque aux E. U. : le programme coopératif international du catalogue, connu chez nous sous le nom de Programme national pour les acquisitions et le catalogue (NPAC) et le programme de MARC. Ni l'un ni l'autre de ces programmes n'aurait pu avancer vers ses objectifs sans l'aide considérable de la FIAB dans le domaine de la coopération et de la communication internationales. Et plus récemment l'inauguration dramatique par la FIAB du programme de Contrôle bibliographique universel nous a tous inspirés par ses vues et ses initiatives à long terme.

J'espère que beaucoup d'entre vous pourront saisir l'occasion de ce meeting pour voyager dans notre pays, rencontrer vos collègues de bibliothèque et visiter nos collections et nos écoles. Je puis vous promettre une réception chaleureuse, un vif intérêt porté à vos

activités et une bonne disposition à suivre vos conseils. C'est pourqu au nom de vos collègues et des miens aux E. U. je vous souhaite la bien venue et j'espère que notre réunion aura tant de succès et de satisfactions que vous ne tarderez pas à revenir nous voir.

Votre président aux programmes m'a bien chargé de ne pas vous lire le rapport que j'avais préparé pour être distribué à l'avance, mais, en supposant qu'il a été lu, de le prendre pour base de mes remarques d'aujourdhui. Je pense qu'il est trop optimiste de croire que mon document a été lu et retenu. Cependant je suivrai ces recommandations en principe, sauf sur certains points que je répèterai pour rafraichir votre mémoire. J'essaierai aussi de vous mettre à jour sur le progrès de notre planning depuis juin, date où fut composé mon rappo

Auparavant je voudrais vous citer un document très intéressant que je viens de lire, intitulé La UAB et le rôle des bibliothèques, un document de fond pour la conférence intergouvernementale de l'UNESCO sur le planning de documentation nationale, infrastructures de bibliothèques et d'archives, tenue à Paris en Septembre.

Dans le premier d'une série de chapitres qui condense une grande quantité de connaissances expertes, l'auteur écrit sur le planni du développement des bibliothèques:

> Le principal point sur lequel il faut insister, c'est que les décisions prises au sujet du développement des bibliothèques sont fondamentalement d'ordre politique. Le premier pas dans le planning des services de bibliothèques est l'identification des objectifs du service, et ceci doit être fait dans le contexte du plan général du développement national ... Même dans les pays les plus développés au point de vue technologique, où les services de bibliothèque ont été établis depuis très longtemps, on en est venu à la réalisation que les développements futurs doivent être projeté sur une échelle nationale, et non de la manière fragmentaire, ad ho caractéristique du passé.

Il est juste, je le crois, de dire que dans ce pays les bibli thécaires et les professionnels de l'information ont atteint cette même conclusion depuis longtemps, ainsi que plus récemment les hommes politiq du fait que le Congrès a établi notre Commission nationale et nous a

donné une charte étendue qui nous permet d'étudier les besoins de la nation dans le domaine des bibliothèques et de l'information et de développer le planning général pour répondre à ces besoins. Mais ce n'est là qu'un commencement: entre les objectifs et leur réalisation il y a le labeur de recueillir et d'analyser les données, d'établir des critères et des standards d'évaluation, d'instituer des procédures et des stratégies, de mener une analyse réaliste des dépenses. Ces procédés sont non seulement complexes, exigeant des talents professionnels d'un ordre élevé, mais aussi coûteux; et en ces temps de crise économique et d'austérité, il devient de plus en plus difficile de trouver le niveau de financement nécessaire pour combler l'intervalle entre les objectifs et leur réalisation.

Dans mon discours sur le Planning national aux E. U. j'ai essayé de vous dire ce que nous avons pu faire pendant les deux années et demi qui marquent le début des travaux de la Commission nationale, avec les moyens très modestes dont elle dispose. Vous vous rappelez peut-être que l'année dernière, la Commission avait un budget de $409,000 et un personnel de cinq employés. Cette année notre demande pour une augmentation de $100,000 environ et de quatre employés supplémentaires fut rejetée par le Congrès. Ces chiffres pourront surprendre quelques uns d'entre vous et ils sont en effet très modestes en comparaison avec les fonds de planning de bibliothèques dans d'autres pays technologiquement avancés. La Commission nationale n'est pas heureuse de cet état de choses et fait tout son possible pour convaincre le Congrès que le planning des services de bibliothèques et d'information est non seulement d'une importance vitale pour l'intérêt national, mais aussi un placement économique très sûr pour l'avenir.

Comme je vous l'ai rapporté dans mon discours, la Commission a tenu un certain nombre de séances régionales dans diverses parties du pays afin de recueillir des témoignages directs sur les besoins des

différentes catégories d'usagers de bibliothèques et de services d'information. Nous avons aussi fait faire plusieurs études nécessaires à nos travaux sur le Programme national. La plus grande partie de mon rapport était consacrée à un résumé de ce Programme comme il avait été rédigé de façon préliminaire. J'ai décrit comment cette rédaction avait été soumise aux critiques et aux suggestions d'un auditoire considérable de bibliothécaires professionnels et d'experts en information et aussi d'un groupe diversifié d'usagers de bibliothèques et de services d'information.

A l'époque où j'écrivais, la deuxième rédaction du Programme national était en voie d'achèvement. Un résumé en fut complété à temps pour le meeting de l'Association américaine des bibliothèques en juillet et 6000 exemplaires en furent distribués. La version complète fut achevé en septembre et elle est actuellement à la disposition du public.

Cette deuxième rédaction n'est encore qu'un schéma, une charpente sur laquelle il faudra bâtir, plutôt qu'une structure achevée. Mais elle prête plus d'attention que la première à l'analyse des problèmes courants des divers secteurs de la communauté des bibliothèques et elle réflète les critiques et les suggestions dont nous ont fait part ces groupes.

Toutefois les traits principaux du Programme se maintiennent de façon remarquable. Laissez-moi vous rafraichir la mémoire en répétant le résumé de mon rapport de juin dernier:

Le Programme national recommandé par la Commission a pour objectifs principaux les points suivants:

1. Assurer que les communautés locales soient pourvues des services essentiels de bibliothèques et d'information. La Commission est convaincue que seul le développement des ressources locales - tant matérielles qu'humaines - pourra rendre effectifs ces liens vitaux avec la population. Pour construire un système ou un réseau qui puisse fournir des communications avec des ressources beaucoup plus étendues, il y a peu de bénéfice aux points de contact locaux si l'on y manque de facilités d'entraînement ou de matériel pour se servir effectivement

du système.

2. Fournir des services spéciaux en nombre suffisant pour

les usagers spéciaux - les aveugles, les handicappés physiques, les pauvres, les illettrés, les éloignés géographiques et les minorités ethniques, dont beaucoup n'ont aucune possibilité de lecture, d'accès aux bibliothèques ou aux services d'information.

3. Fortifier les systèmes et les ressources qui existent déjà dans les états. Comme la plupart des états ne fournissent pas encore les fonds nécessaires à leurs activités de bibliothèques et d'information, le Programme national projette des fonds complémentaires pour les aider à satisfaire au moins le minimum de besoins en matériel et en services, et à former des réseaux entre états qui soient compatibles les uns avec les autres et avec le réseau national projeté par le Programme.

4. Développer les ressources humaines nécessaires pour mettre sur pied un Programme national. Le Programme national exige une nouvelle approche pour l'éducation du personnel de bibliothèque à tous les niveaux - une éducation qui prépare non seulement des bibliothécaires à comprendre et à utiliser effectivement les nouvelles technologies, mais fournisse aussi les connaissances et les disciplines exigées par les changements rapides d'une société complexe.

5. Coordonner les programmes fédéraux déjà existents de bibliothèques et d'information: le Programme national comptera beaucoup sur la coopération de la Bibliothèque du Congrés, de la Bibliothèque nationale de médecine, de la Bibliothèque nationale d'agriculture, et des centaines de bibliothèques fédérales déjà en opération. Les agences fédérales fournissent à présent une aide considérable dans des domaines particuliers au niveau des états et des localités. La Commission est d'avis que ces programmes continueront à être nécessaires pour qu'un Programme national puisse opérer effectivement.

6. Faire du secteur privé un partenaire plus actif dans le

développement d'un Programme national. Les maisons d'édition, les sociétés professionnelles, les bibliothèques spéciales et privées ont toutes des ressources précieuses et rendent des services dont il faut tenir compte dans le planning d'un système d'information fonctionnant pour la nation entière.

Ces six objectifs ont trait au développement d'éléments spécifiques d'un Programme national en fournissant le support nécessaire pour le fonctionnement efficace des services de bibliothèque et d'information à tous les niveaux. Afin de réaliser ces objectifs, la Commission propose la création dans le Gouvernement fédéral d'un noyau de responsabilité pour exécuter le Programme national en coordonnant les programmes d'autres agences fédérales et en établissant un réseau national de services de bibliothèques et d'information. A cette fin, l'agence responsable aurait l'autorité de faire des subventions et d'accorder des contrats pour établir et développer le réseau, de créer et d'appliquer des standards, d'assurer la compatibilité des éléments et des services, et d'encourager la coopération à tous les niveaux.

Le projet d'un réseau national représente l'objectif majeur de la Commission: il rassemblera les services actuels de bibliothèques et d'information, trop disparates et mal coordonnés, dans un plan coordonné et cohérent. Parce que c'est l'aspect le plus nouveau du Programme, le document de la Commission en discute avec plus d'ampleur et de détail que les autres parties du Programme. Une attention particuli est donnée au rôle du Gouvernement fédéral pour bâtir et soutenir le réseau.

Pour citer le document, ce qui est envisagé est "un système unique, unifié, embrassant les réseaux d'états, les réseaux entre plusieurs états, et les réseaux spécialisés des secteurs public et privé."

Il existe déjà de nombreux systèmes, realisés ou projetés,

les uns importants et généralisés, les autres restreints et spécialisés. Le projet est de les rassembler dans un réseau intercommuniquant dans lequel les systèmes composants resteraient relativement indépendants dans leurs fonctions. Deux points doivent être accentués:

1) Il est grand temps de mettre à l'exécution un tel réseau. Avec la vitesse actuelle du progrès technologique et les pressions croissantes qui en résultent, il est à craindre que bientôt une diversité chaotique de systèmes et de programmes ne soit en opération sans la possibilité de communiquer entre eux.

2) Le réseau doit être envisagé comme une entreprise coopérative. Ce ne sera pas un mécanisme appartenant au Gouvernement fédéral L'affiliation au réseau se fera par des accords formels et des relations contractuelles entre groupes de bibliothèques et autres services d'information. Nous espérons que le Gouvernement fédéral fournira les facilités d'ordinateurs et de télécommunications pour aider les états à participer dans l'activité du réseau. Aucune bibliothèque, aucun centre d'information ne sera obligé de se joindre au réseau, mais le Gouvernement fédéral, suivant nos recommendations, fournira des primes techniques et financières aux gouvernements des états et au secteur privé pour fortifier leur capacité de s'affilier. Surtout il est évident pour nous que la nouvelle agence fédérale ne devra pas avoir de contrôle sur le contenu de l'information utilisant le réseau, bien que les limites légales pré-existantes dans l'usage du courrier et des moyens de communication doivent naturellement être observées.

Pour créer un système fort et flexible, le Gouvernement fédéral doit prendre certaines responsabilités spécifiques. La Commission reconnait par exemple l'existence de collections dans le secteur public et privé, qui sont des ressources uniques et forment des noeuds importants dans le réseau national. La nouvelle agence fédérale doit iden-

BEST COPY AVAILABLE

tifier ces collections et fournir des fonds pour leur maintien et leur développement, et pour défrayer les dépenses de services supplémentair exigés par leur affiliation au réseau.

Une responsabilité du même ordre de la part du Gouvernement fédéral serait d'aider au développement de services centralisés, tels qu'un centre de contrôle bibliographique national, un ensemble nationa de périodiques (ou des ensembles régionaux si ceux-ci étaient plus efficaces) un dépôt national audio-visuel, etc. Certains services nationaux déjà existants, tels que les systèmes Medlars et Medline de la Bibliothèque de médecine, ou les divers services bibliographiqu de la Bibliothèque du Congrès, seraient incorporés dans le Programme national, et le Gouvernement fédéral prendrait l'initiative de la recherche et du développement d'autres services nécessaires.

La fonction la plus essentielle sans doute de la nouvelle agence fédérale serait la création et l'application de standards.

Outre les standards techniques pour le hardware et le soft-ware, l'agence responsable établirait aussi l'usage de standards bibliographiques tels que le format MARC II, les Descriptions bibliographiques standard internationales pour monographies et pour périodiques, des standards bibliographiques pour cartes géographiques films, dessins, bandes magnétiques, enregistrements, et autres nouveaux modes de communication non-imprimés.

L'agence se chargerait aussi d'établir des installations d'ordinateurs centralisées nécessitées par le réseau national. Elle désignerait le nombre et l'emplacement de ces installations et leur fournirait des facilités de recherche, de software, de direction technique et de fonds pour l'équipement.

BEST COPY AVAILABLE

Finalement il incomberait à l'agence de favoriser la coopération avec d'autres programmes nationaux et internationaux, et de travailler en vue d'un réseau d'information mondial. Ceci exigera une participation active avec la FIAB et son nouveau Bureau international de contrôle bibliographique universel, avec la FID, l'ICA, l'I.S.O. l'Organisation des standards internationaux, l'UNESCO et son programme UNISIST.

Voilà, dans un schéma des plus brefs, le Programme national tel qu'il est actuellement décrit dans le rapport de la Commission.

Les mois à venir seront consacrés à préparer la documentation pour la législation nécessaire à exécuter tous les aspects du Programme national, y compris la création de la nouvelle agence et le financement de ses opérations. Cette documentation justifiera le besoin d'un Programme national, en décrira les avantages pour la nation entière, fournira un devis du coût, et un plan d'évolution vers un système national de bibliothèques et de services d'information qui soit efficace et compréhensif. Nous espérons atteindre le stade de projet de loi en janvier 1976. Cette année là, quand nous célébrerons le 200e anniversaire de notre indépendance nationale, sera un moment très à propos pour inaugurer un programme destiné a réaliser les potentialités de la révolution de l'information qui est actuellement en cours.

Il faut peut-être insister sur le fait que le Programme national n'a pas encore d'existence officielle; c'est un document de planning, un ensemble de conclusions et de recommendations. Sa réalisation depend du Congrès et en dernier lieu du support qu'il recevra de tous les citoyens des Etats Unis.

... en septembre, à laquelle des témoignages sur le Programme national et autres sujets de bibliothèques furent entendus, venant de bibliothécaires et du grand public des états de Colorado, Nevada, Utah, Wyoming, Kansas et des Dakotas. La Commission considère ces séances régionales comme un moyen très efficace d'attirer l'attention publique sur ses projets. Je suis heureux de rapporter qu'en général cette attention a été favorable. Il semble qu'il y ait une opinion unanime que le moment est venu pour un plan national cohérent et que la Commission est sur le bon chemin dans ses travaux jusqu'à présent.

Comme je l'ai indiqué dans mon rapport préliminaire, la Commission agit avec la conviction que le planning national dans une société démocratique commence et finit avec le public, celui des usagers et des usagers potentiels, qui seront aussi ceux qui devront payer les dépenses avec leurs impôts. Le planning commence avec l'examen approfondi des besoins d'un public diversifié vivant sous un régime fédéré d'états autonomes et de jurisdictions locales. Le planning doit s'adresser aux exigences et aux capacités d'institutions publiques aussi bien que privées, d'organisations aussi bien rentables que bénévoles. Pour être acceptable, le plan doit être compréhensif au point de vue géographique comme au point de vue social. Il ne peut être un programme destiné exclusivement à l'information scientifique et technique, ou aux cadres et aux dirigeants, ou aux savants du monde académique - mais il doit comprendre toutes ces catégories et leur donner des priorités raisonnables. Il doit concevoir l'information au sens le plus large - allant des livres aux bandes de données, des manuscrits de recherche au matériel de recréation, et au matériel imprimé aussi bien

que non-imprimé. Il doit concevoir des bibliothèques dans le sens le plus sophistiqué, comme des éléments essentiels de notre vie culturelle et spirituelle aussi bien que comme des pourvoyeuses d'information répondant aux besoins privés d'individus aussi bien qu'aux besoins de la recherche de grande envergure.

Ceci revient à dire que dans une telle société le planning national est au fond une activité socio-politique, plutôt qu'un simple problème technique à résoudre par des experts. Et c'est une activité

d'un genre spécifique, mettant en jeu la participation critique de représentants de la plus grande variété possible d'usagers. Les audiences régionales tenues par la Commission et la grande publicité donnée aux rédactions provisoires du Programme national furent des étapes importantes pour obtenir le support politique qui sera nécessaire à son adoption. Il faut aussi souligner toutefois que le Programme fut amélioré au cours de ce processus, parce que les idées du comité de rédaction étaient constamment mises à l'épreuve par l'expérience concrète d'usagers de type spécifique. Dans ces cas, le planning devient en même temps un processus éducatif pour ceux qui y sont engagés.

Il va sans dire que le planning dans un tel contexte sociétal est aussi énormément plus complexe, certainement plus prolongé en durée, et sujet à beaucoup plus de pressions et de compromis que le planning soumis à une autorité centralisée. La pluralité des intérêts et la diversité des pouvoirs créent un certain degré de tension et de confusion dans le nombre et la variété des demandes et des idées. Mais l'étendue du chaos est limitée par la tendance américaine à l'organisation volontaire. Les éducateurs d'autres pays ont souvent été frappés par le fait que malgré le nombre et la variété d'institutions d'éducation supérieure aux E.U., résultant de la diversité d'autorités et de politiques dans l'enseignement public et privé, il existe pourtant un processus continu de communication et d'échange à travers les diverses organisations volontaires professionnelles qui constituent la structure éducative du pays. La situation est semblable dans les secteurs de bibliothèque et d'information où des organisations comme l'Association des bibliothèques américaines, l'Association des bibliothèques spéciales, l'Association des bibliothèques de recherche, la Société américaine pour la science d'information, etc. permettent la

développement technologique, nous avons beaucoup appris de cette tentative de planning et d'autres semblables. D'importantes solutions de nombreux problèmes ont pu être transférées facilement - dans des secteurs tels que le traitement des données, les contrôles bibliographiques, la standardisation, et les mécanismes de distribution.

Parce que le savoir est global, et l'accès au savoir global est l'objectif de tous les systèmes nationaux, il est essentiel que ceux qui sont engagés dans le planning national soient en communication entre eux dans la plus grande mesure possible. Et naturellement il est encore plus important qu'ils coopèrent au planning international pour résoudre les problèmes qui leur sont communs et qui ne peuvent etre résolus que par un accord mutuel - par exemple, la jonction des systèmes nationaux et le développement d'un contrôle bibliographique universel. La méthode la plus efficace et la plus directe pour atteindre ce but est par l'entremise de groupes de planning internationaux tels que les divers groupes de travail de la FIAB et de l'UNESCO. De ces efforts dépendra notre succès à réaliser un programme d'information globale qui donnera le plus d'accès possible aux ressources mondiales des connaissances.

Certains de ces efforts, surtout dans le domaine de la standardisation et du contrôle bibliographique universel, ont déjà fait des progrés considérables et donnent à espérer que les nombreux problèmes qui restent seront attaqués et résolus dans un avenir proche. En fait, de plus en plus on se rend compte de la nécessité de les résoudre dans la prochaine décade, avant qu'il ne soit trop tard pour arriver à un réseau international de systèmes d'information nationaux - ou du moins à un réseau qui s'appuie sur les ressources technologiques actuellement disponibles, parce que les systèmes nationaux

qui seront développés entre temps ne pourront pas communiquer entre eux ni être reliés les uns aux autres si des standards universels ne sont pas adoptés.

En 1971, le rapport de l'OCDE sur L'Information pour une societe en evolution énonçait: "Il se peut que l'événement le plus important des dix prochaines années sera le fait de reconnaître la valeur réelle de l'information - l'information exacte, bien fondée, répondant à nos besoins, disponible dans une forme utilisable à tous ceux qui en ont besoin." La décade sus-dite est déjà bien entamée et nous avons en effet commencé à reconnaître la véritable valeur de l'information. Mais nous avons à peine commencé le planning et l'exécution au niveau national et international nécessaires pour la rendre accessible à tous ceux qui en ont besoin. Ce 40e meeting du Conseil général, en se consacrant au thème du planning national et international, fournira la meilleure occasion pour évaluer nos progrès, consolider nos énergies et nos initiatives, et nous dédier à nouveau au but commun d'une population mondiale bien informée.

le 13 octobre 1974

PLANIFICACION NACIONAL DE BIBLIOTECAS
EN LOS ESTADOS UNIDOS

por Frederick Burkhardt, Chairman,
U.S. National Commission on Libraries
and Information Sciences

El tema central de la Asamblea del Consejo General de IFLA, la Planificación Nacional e Internacional de Bibliotecas, no solamente es un problema importante y de suma urgencia, sino que también es muy oportuno para nosotros aquí en los Estados Unidos, desde que empezamos recientemente un proceso de formular un programa nacional para servicios bibliotecarios e informativos. Esperamos aprender mucho de los trabajos y discusiones que se presentarán en esta conferencia, y tambien de observar como se compara lo que hacemos aquí con lo que se está llevando a cabo en otros países.

En este trabajo, que se distribuirá de antemano a todos los participantes en la conferencia, habaré de los antecedentes y daré un bosquejo general del Programa Nacional de los Estados Unidos hasta llegar la primavera de 1974. En la Conferencia de noviembre podré informar sobre progresos más recientes de este programa, sin repetir material incluído en la presente.

Como casi todo mi informe se relaciona al plano nacional, quiero tratar, al comienzo, de los aspectos internacionales de nuestra planificación. Dos aspectos fundamentales han sido de suma importancia en nuestros planes. Primero, que nuestro programa nacional tiene que ser compatible con los programas de otras naciones, como asimismo con programas internacionales y mundiales. En términos prácticos, esto significa que nestra planificación nacional tiene que proceder siempre dentro del contexto internacional y efectuarlo con plena participación internacional para alcanzar y mantener comunicación constante con otros sistemas de planificación. El segundo aspecto uestra claramente la importancia del primer aspecto, es decir, acceso constante a todas las fuentes de información del mundo entero es esencial para el desarrollo de cada país.

Por todos estas razones, tenemos que apoyar cada esfuerzo que pueda proveer enlaces y accesos. En este país, creemos tener una abundancia casi superflua de información, pero si uno piensa en los investigadores y científicos y los que trabajan en el gobierno y en el mundo de negocics, cuyo trabajo exige el uso de bibliotecas y colecciones de datos de todo el mundo, lo mucho que dependemos de recursos que están fuera de este país y de la gran importancia que tiene nuestro apoyo de la labor de agencias internacionales, como IFLA, para traer estos recursos dentro de un sistema cooperativo.

Mientras el resto de lo que ~~quiero~~ describo aquí se refiere a necesidades y objetivos en los Estados Unidos, quiero que entendamos que esto es simplemente para hacer hincapie, puesto que para nosotros, planificación nacional e internacional son totalmente inseparables.

II

Antes de concentrar en la labor actual de la U.S. National Commission on Libraries and Information Science en relación con un Programa Nacional, sería útil bosquejar brevemente el orígen de la Comisión, su estructura y su autoridad general.

Durante y después de la Segunda Guerra Mundial, hubo una gran expansión en investigaciones científicas y desarrollos de tecnología, especialmente tecnología de computadoras y técnicas de transmitir información, combinada con un rápido desarrollo de la educación universitaria. Todo esto produjo un interés creciente en las bibliotecas y centros de información del país. Todos los campos de conocimiento crecieron con tanta rapidez que se creó un problema de "explosión de información" y uno se preguntaba si las bibliotecas y centros de información tradicionales podrían abastecer las necesidades del mundo moderno. Al mismo tiempo, apareció el gran potencial de la nueva tecnología de información, aunque no fué fácil relacionar la susodicha con los problemas actuales. Estos

problemas se referían no solamente a la cantidad de material, sino tambien a la complejidad de las relaciones entre ellas.

En al año 1966, el Presidente Johnson nombró una National Advisory Commision on Libraries (Comisión Asesora Nacional de Bibliotecas), para investigar estos problemas. Después de una labor que duró dos años, la Comisión produjo varios estudios y un Informe.[1]

La Advisory Commission llegó a la conclusión, que los requisitos y los desarrollos bibliotecológicos e informativos del país requerían planificiación y coordinación contínua. Recomendó pués, que se formara una National Commission on Libraries and Information Services, en carácter de agencia permanente para asesorar al Presidente y al Congreso de los requisitos del país en este campo.

El XCI Congreso aprobó la ley no. 910345, firmada por el Presidente Nixon. La ley creó como agencia independiente a la National Commission y le dió las siguientes responsabilidades y poderes:

(1) asesorar al Presidente y al Congreso acerca de una política nacional, presentaciones e informes;

(2) llevar a cabo estudios, exámenes y analises de los requisitos bibliotecológicos y de información del país, incluyendo las bibliotecas especiales y requisitos para información de areas rurales y para personas que sufren de deprivaciones económicas, sociales o culturales y examinar como pueden mejorarse las bibliotecas en escuelas elementales, primarias secundarias y universitarias, como tambien las bibliotecas públicas, especiales u otras.

---

1 El Informe se encuentra reproducido y la mayoría de los estudios están en forma de abstractos en Libraries at Large, por Douglas M. Knight, Chairman, the Natinnal Advisory Commission on Libraries, E. Shepley Nourse, publicado por R.R. Bowker Co., New York and London, 1969.

(3) evaluar la suficiencia o deficiencia de recursos actuales y estimar el grado de eficacia de programas actuales de bibliotecas y servicios informativos;

(4) desarrollar planes para satisfacer requisitos nacionales de bibliotecas y servicios informativos y para coordinar actividades de los gobiernos federal, estatales y locales, teniendo presente todos lo recursos bibliotecológicos e informativos de la nación;

(5) tener autoridad para asesorar a las agencias federales, estatales y locales en todo lo que se refiere a ciencias bibliotecológicas y de información;

(6) fomentar investigaciones y actividades que puedan extender y mejorar la capacidad bibliotecológica e informativa de país en su carácter de eslabones esenciales en la red de comunicación de nivel nacional.

La Comisión consiste del Director de la Biblioteca del Congreso y 14 miembros nombrados especialmente, cinco de los cuales son bibliotecarios profesionales o especialistas de información, y por lo menos uno más que se especialaza en los aspectos tecnológicos de ciencias bibliotecológicos y de información.

En este momento la Comisión consiste de cinco personas y un presupuesto de $409,000. Para el año que comenzó en Julio de 1974, la Comisión solicitó cuatro posiciones más y un presupuesto de $500,00.

La mención de estas cifras aclara que lo que el Congreso intentó fué una organización de coordinación y planificación y no una agencia de operación. Es de esperar que otras agencias federales con funciones y recursos bibliotecológicas y de información cooperarán completamente con la Comisión, aunque ésta no recibió autoridad específica sobre las funciones de las agencias.

Durante su primera reunión en Septiembre de 1971, la Comisión decidió su modo de funcionamiento. El trabajo de la Comisión se concentrará en servir los que usan los servicios y que hará todo lo necesario para descubrir requisitos de toda clase de usuarios e investigar como hacer llegar a estos los recursos bibliotecológicos y de información del país. Una de las primeras

decisiones tomadas fué la afirmación del ideal de"igualidad de acceso tiene tanta importancia como el derecho igual a una educación escolar."

Para adquirir conocimiento directo de los requisitos de varios grupos que usan servicios en el país, como asimismo familiarizarlos con su trabajo, la Comisión Comenzó una serie de audiencias regionales. Hasta la fecha hemos tenido cinco--en Chicago, San Francisco, Atlanta, Boston y San Antonio, y en cada una se oyó testimonio de bibliotecarios, oficiales públicos, grupos con requisitos especiales, agencias voluntarias de servicios públicos, legisladores, estudiantes, negociantes, especialistas de información y otros.

Durante este período la Comisión expezó varios estudios relacionados con problemas sobre los que se necesitaba más información. Los siguientes estudios se llevaron a cabo durante los dos primeros años:

1. Estudio sobre las fuentes monetarias para bibliotecas públicas.
2. Análisis de requisitos sociales, económicos y técnicos de bibliotecas y servicios de información.
3. Estudio de potencial de centros de préstamo interbibliotecario centralizados y regionales.
4. Investigación preliminar de actual y potenciales requisitos bibliotecológicos y de sercicios de información.

El estudio sobre fuentes monetarias y el otro sobre la investigación de las posibilidades de centros de préstamo interbibliotecario regionales, se extendieron al segundo año y se añadió a estos un estudio para recomendaciones para la educación postgraduada de bibliotecarios.

Los autores del informe titulado Requisitos de Bibliotecas y Servicios de Información hallaron que había pocos datos útiles relacionados con las necesidades de varias clases de grupos de servicios de información. Para llenar este vacío la Comisión reunió una conferencia de un pequeño grupo de investigadores especializados, representando a grupos específicos de usuarios.[2]

Como resultado de las primeras sudiencias regionales y después de un año y medio de conferencias con representantes de agencias federales y estatales, interesadas en actividaded de bibliotecología y de servicios de información, de asociaciones profesionales y de varias otras empresas especializadas privadas, la Comisión decidió que había que comenzar un programa amplio para proveer servicios bibliotecarios y de información para todo el país.

III

En la primavera de 1973, la Comisión un comité para que prepare una propuesta para un Programa Nacional. Un breve trabajo preliminar, exponiendo un programa cohesivo, se sometió a la atención de un grupo de especialistas en información y dirigentes de varias asociaciones profesionales de bibliotecarios. Durante el mes de octubre un bosquejo más completo se ditribuyó a las mismas personas y después se publicó en las revistas profesionales del país. Más de 500 cartas fueron recibidas como resultado de estos artículos. Algunas escritas por personas privadas y otras representando las opiniones de organizaciones bibliotecarias y de información. Se celebraron entonces varias reuniones con representantes de varios grupos bibliotecarios--de bibliotecas escolares, públicas, estatales y académicas, dedicadas a la investigación. Representantes de redes multi-estatales ya en operación o en el estado de planificación,

---

2 Para hallar detalles más completos sobre estos estudios, véase los Annual Reports de la National Commission on Libraries and Information Science, 1971-1972 y 1972-1973, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. El informe sobre la Conferencia de Requisitors de Usuarios se publicará por separado durante 1974

se juntaron para discutir aspectos del Programa Nacional planeado. También a este tema se dedicaron dos conferencias regionales.

Como resultado de estos esfuerzos de solicitar asesoramiento, críticas y sugerencias, llegó a ser aparente, que había un acuerdo general que la Comisión acertó en guiar un rumbo hacia un programa extenso y completo para los requisitos del país entero. Los comentarios recibidos también sugirieron las dificultades en preparar un programa tal, para un país tan grande y dispersado geográficamente como son los Estados Unidos, con su fuerte tradición de autonomía estatal y local, compuesta de una diversidad de jurisdicciones políticas y fiscales y con un sector fuerte de empresas privadas. Pero los resultados más importantes de este proceso fueron las proposiciones generales y abstractas del primer programa que se submitieron al juicio de una gran variedad de usuarios y personas que producen información.

Por ejemplo, una de las reacciones primeras que fueron recibidas, era la aprehension que un programa de información centralizado y administrado por el Gobierno Federal podría amenazar las libertades individuales. Para que se pueda aceptar un Programa Nacional había que aseguarar la provisión de proteger derechos individuales contra un control federal excesivo. Otras cuestiones que se propusieron hicieron necesario que la Comisión clarificara la relación del Programa Nacional con los estados y entidades locales para enfrentar el problema de como establecer normas uniformes requeridas para un sistema nacional en una sociedad con tantos elementos de pluralidad.

Diferentes categorías de bibliotecarios y especialistas de información comentaron sobre el trabajo presentado por la Comisión--minorías étnicas, representantes de personas desventajadas, grupos de localidades lejanas, personas tullidas y otros con requisitos urgentes.

Como resultado de estos comentarios, una gran parte del documento se revisó, se añadieron secciones nuevas y muchos objetivos, a los que solo se aludía implícitamente, se explicaron con más detalle. Emerge, entonces, un programa con una estructura más amplia que se dirige a una gran variedad de necesidades concretas con una estructura más claramente formulada.

IV

El Programa Nacional en este momento está todavía en su fase formativa y está experimentando evaluaciones críticas y revisiones. Pero podremos, a pesar de todo, dar aquí un sumario que informará sobre sus aspectos esenciales, durante la conferencia de IFLA.

El Programa Nacional recomendado por la Comisión, tiene estos objetivos:

1. Asegurar que las comunidades locales sean provistas con servicios bibliotecarios y de información adecuados. La Comisión cree que ésto solo puede ser efectivo si se fortalecen los recursos locales, tanto materiales como humanos. Para establecer un sistema o red, que proveerá comunicación con recursos ampliados, no será de beneficio ninguno para localidades que carecen de personal especializado o de facilidades tecnológicas para usar el sistema con eficiencia.

2. Para proveer servicios especiales adecuados a usuarios en categorías especiales-- los ciegos y tullidos, los desventajados, los analfabetas, los que están aislados geográficamente y las minorías étnicas, muchos de los cuales no tienen cursos de lectura o servicios de información de ninguna clase.

3. Fortalecer recursos y sistemas ya existentes a través de todos los estados. Debido a que muchos estados no otorgan todavía fondos adecuados para sus bibliotecas y servicios de información, el Programa Nacional quiere establecer fondos iguales (formula-matched-funds) para asistirles a lograr requisitos mínimos necesarios para materiales y servicios de información y ayudar a estab-

lecer redes intra-estatales compatibles entre ellos mismos y tambien con la red nacional proyectada por el Programa Nacional.

4. Desarrollar los recursos humanos requeridos para implementar el Programa Nacional. Este requiere un enfoque nuevo al entrenamiento de bibliotecarios en todo los niveles-- una educación que no solo prepara bibliotecarios para comprender y utilizar efectivamente nuevas tecnologías, sino que también provee el conocimiento que se necesita en una sociedad compleja, que al mismo tiempo sigue cambiando rápidamente.

5. Coordinar programas federales bibliotecológicos y de información ya en existencia: el Programa Nacional que se propone, va a contar en gran parte, con la participación de la Biblioteca del Congreso, la Biblioteca Nacional de Medicina, la Biblioteca Nacional de Agricultura, y centenares de bibliotecas de agencias federales que ya están en operación. Las agencias federales ya proveen asistencia considerable, especialmente en areas requeridas por niveles estatales y locales. La Comisión considera que estos programas seguirán siendo esenciales si un Programa Nacional completo va poder funcionar eficientemente.

6. Relacionar el sector privado más directamente con el desarrollo de un Programa Nacional. Las casas de publicación, asociaciones profesionales y bibliotecas especializadas y privadas, todas estas poseen recursos valiosos y llevan a cabo servicios que hay que tener en cuenta al planear un sistema de información funcional para el país.

Estos seis objetivos tratan de fortalecer secciones de partes específicas de un Programa Nacional, otorgando la asistencia necesaria para la función eficiente de bibliotecas y servicios de información y al mismo tiempo, coordinando programas y servicios existentes. Para alcanzar estos objetivos, la Comisión

propone que se establezca dentro del Gobierno Federal un centro de responsabilidad operacional para llevar a cabo el Programa Nacional, coordinando los programas de otras agencias federales y planeando una red nacional de servicios bibliotecarios y de información para el país. Con este fin, la agencia responsable recibiría autoridad para otorgar becas y para establecer contratos para construir y fortalecer la red, para establecer e implementar normas, para asegurar la compatibilidad mútua de partes intrínsecas y servicios, para como último fin, avanzar los esfuerzos de cooperación en todos los niveles.

La propuesta de una red nacional representa el objetivo más importante de la Comisión, pues intenta reunir, en un plan coordinado y coherente, los presentes servicios bibliotecarios y de información. Puesto que representa el aspecto más nuevo del Programa, el documento escrito por la Comisión, informa sobre éste con más detalle que sobre otros aspectos del Programa. También se considera especialmente el papel del Gobierno Federal en la contrucción e implementación de esta red.

Lo que se propone es "un sistema unificado que comprende redes estatales, redes entre varios estados y redes especializadas en los sectores públicos y privados."

Ya exiten o hay planes concretos para muchos sistemas-- algunos de ellos extensos y generalizados, otros más especializados. Se ha propuesto traer a todos estos en una red unida en la que los sistemas que forman parte de ella, seguirían relativamente independientes en sus funciones propias. Es importante mencionar aquí dos aspectos:

En primer lugar, hay que comenzar esta red ahora. Como vemos un rápido progreso tecnológico y la urgencia creciente para establecer programas cooperativos para participación en los recursos, existe el peligro que aparecerán sistemas y programas confusos y sin coordinación que no tendrán la capacidad de comunicarse entre ellas mismas.

En segundo lugar, la red se concibe como un proyecto participativo y cooperativo. No deberá ser una entidad del Gobierno Federal. Participación en la red se llevará cabo con contratos formales entre grupos o bibliotecas y otros centros de información. Se esperá que el Gobierno Federal proveerá maquinaria de computadoras y telecomunicaciones asistiendo a las partes interestatales de las actividades de esta red. Ninguna biblioteca o centro de información tendrá la obligación de participar en la red, pero el Gobierno Federal brindará alicientes técnicos y fondos, a gobiernos estatales y al sector privado, para fortalecer su capacidad de tomar parte en la operación de la red. Estamos convencidos que la nueva agencia federal no deberá controlar el contenido de información que pasaría por la red, aunque se observarán las obligaciones legales ya existentes en el uso de correos y telecomunicaciones.

Para hacer posible el establecimiento de un sistema fuerte y flexible, el Gobierno Federal deberá emprender ciertas responsabilidades específicas. La Comisión reconoce, por ejemplo, que hay colecciones que constituyen recursos exepcionales (tanto en el sector público como en el privado), que serían de gran importancia para la red nacional de información. La nueva agencia federal deberá identificar tales colecciones, proveer fondos para desarrollarse más y tambien para compensar a éstas por los nuevos gastos en que incurrirán por su participación en la red nacional.

El Gobierno Federal también deberá sostener el desarrollo de servicios centralizados, como un centro nacional de control bibliográfico, un banco nacional de publicaciones periódicas (o como alternativa, bancos regionales,

si éstos serían más eficientes), un centro nacional de materiales audiovisuales y otros más. Ciertos servicios nacionales ya en existencia, como los sistemas Medlar y Medline de la Biblioteca Nacional de Medicina, o varios servicios bibliográficos de la Biblioteca del Congreso, serían incorporados dentro del Programa Nacional. El Gobierno Federal iniciaría el desarrollo de otros sistemas como los mencionados anteriormente.

Probablemente la función más esencial de la nueva agencia federal será la creación y aplicación de normas. Según informa el texto actual de la Comisión:

> Es de suma importancia el establecimiento de normas nacionales, pues ése es el método principal de lograr economía en escala y minimización de duplicación entre bibliotecas y otros miembros de la comunidad de información. Investigaciones actuales llevadas a cabo en el campo de redes de computadores indica claramente la necesidad de tener normas que cubran una gran varied de areas, incluyendo conjuntos de rutinas, protocolos de acceso, comunicaciones de datos, y otros que pueden reducir enormemente los problemas de incompatibilidad e interconección que surgen cuando sistemas y desarrollados se quieren integrar dentro de una red coherente que está en operación.

Además de establecer normas técnicas para equipo físico y conjunto de rutina, la agencia responable originará también normas bibliográficas como el MARC II format, la Descripción Internacional Standard de monografías y publicaciones periódicas, normas bibliográficas para mapas, películas, fotografías, cintas de computadora, grabaciones y otros materiales que no son impresos.

La agencia también se encargaría de establecer instalaciones centrales de computadoras para que el usuario pueda comunicarse con rapidez, economía y eficiencia con el centro deseado. Un sistema futuro de telecomunicaciones que se usaría en una red nacional de información, tendrá que incorporar teletipo, señales auditivas, digitales y de vídeo dentro de un sistema

único. Este concepto integrado es un aspecto importante del diseño de un sistema moderno de comunicaciones para el intercambio de información. Fué solamente durante los años recientes que sistemas integrados de telecomunicaciones aparecieron como una posibilidad práctica. El gobierno y empresas privadas están tratando de establecer estas facilidades en esacala mayor. Durante los próximos años satélites domésticos de comunicaciones estarán en operación en los Estados Unidos, y de esta manera ampliarán, aún más, la capacidad de esta país de efectuar toda clase de intercambios de información.

La Comisión cree que la telecomunicación rápida y económica entre miembros de una red de extensión nacional, sería una gran ventaja para el progreso de la educación general. La agencia federal responsable por estos desarrollos deberá de explorar el modo mejor de lograr precios económicos para el uso de una red de comunicaciones para bibliotecas y servicios de información. En primer lugar, habría de explorar la posibilidad de incorporar este tipo de comunicación dentro del Sistema Federal de Telecomunicaciones (FTS). Para lograr lo se nesitará legislación especial para autorizar el uso inter-estatal del sistema FRT gratis, o por lo menos, a precio muy reducido. En segundo lugar, habría que establecer contacto con la Federal Communications Commission (FCC o Comisión Federal de Comunicaciones), o la National Aeronautics and Space Administration (NASA o Administración Nacional de Aeronáutica y Espacio) para obtener permiso de utilizar los canales de comunicación por satélite, primero en calidad experimental y en un futuro para comunicación establecida. Como otra alternativa, el costo de comunicaciones inter-cstatales lo podrían pagar las instituciones que usan la red, tal vez con un subsidio del Gobierno Federal o estatal. Muchos países europeos ya han empezado a establecer enlaces de comunicaciones a precios reducidos, para estimular el desarrollo de sistemas nacionales

de información.

Finalmente, sería la responsabilidad de la agencia, estimular cooperación con otros programas nacionales e internacionales y tratar de lograr una red mundial de información. Aquí es dónde se necesitará la participación activa de IFLA, ICA, OECD, la Organization International de Normas y UNESCO y su programa de UNISIST.

Este es, pues, el bosquejo simple del Programa Nacional como se describe en el trabajo producido por la Comisión. Hay mucho más por hacer antes de someterlo al Congreso para propósitos legislativos. El próximo paso de la Comisión consistirá en contratar especialistas para que produzcan trabajos escritos relacionados con aspectos del Programa que ahora están en la fase de necesiatar especialización técnica.

Uno de estos trabajos técnicos explorará ubicaciones alternativas dentro de la estructura del Gobierno Federal para la agencia. Sería mejor ubicarla dentro de una agencia ya en existencia o debería crearse una agencia totalmente nueva y separada--quizás de carácter semi-gubernamental como la Corporación de Radiodifusión Pública (Corporation for Public Broadcasting)?

Otra cuestión que habrá que considerar en más detalle, es la relación entre redes que ya existen y el grado de compatibilidad o incompatibilidad entre los mismos.

Se necesita, asimismo, analizar el tipo y la cantidad de tráfico de telecomunicaciones que se requerirá.

Al mismo tiempo, las relaciones entre los intereses de los suministradores y los usuarios de materiales, protegidos por copyright tienen también que ser analizadas.

En las audiencias y otras reuniones celebradas por la Comisión, el problema que se mencionó con más frecuencia fué la fuente del presupuesto para el Programa Nacional. La ansia expresada no fué tanto la pregunta de dónde saldrían los fondos, sino que la proporción de las contribuciones de agencias estatales y locales.

Desde 1956, cuando el Congreso promulgó la Ley de Servicios Bibliotecarios, el Gobierno Federal emprendió programas importantes de ayuda financiera para bibliotecas. Estos programas se han empleado para adquirir materiales, para proveer servicios nuevos, para la educación de bibliotecarios, para la construcción de edificios, para asistir a grupos específicos, etc. Los programas beneficiaron a bibliotecas públicas, escolares y universitarias. Una porción pequeña de los fondos se brindó para la cooperación inter-bibliotecaria. A fines de 1972, la suma total del presupuesto Federal para programas bibliotecarios llegó a $140 millones. Además, la National Science Foundation y otras agencias gubernamentales, otorgaron fondos específicos para proyectos bibliotecarios, para el desarrollo de índices y servicios para la preparación de abstractos. El Gobierno Federal asiste tres bibliotecas importantes (la Biblioteca del Congreso, la Biblioteca Nacional de Medicina y la Biblioteca Nacional de Agricultura), además de otras bibliotecas ministeriales. Se ha estimado que asistencia Federal otorgada fuera del establecimiento Federal a las bibliotecas públicas y escolares del país, llega a seis por ciento del total; el resto procede de fuentes estatales y locales.

En 1972 surgió la cuestión de si el Gobierno Federal debería continuar su papel de sostener el desarrollo bibliotecario. Se propuso entonces el siguiente método: las bibliotecas públicas recibirían presupuesto bajo la Ley General de Participación en Rentas, por el cual el Gobierno Federal

que usen esos fondos para servicios públicos. La razón principal de este programa es la de descentralizar el poder fiscal de Gobierno Federal y permitir que las autoridades estatales y locales participen en el proceso de decisión, puesto que ellos están en la mejor posición de imponerse de requisitos para departamentos policiales y de bomberos, bibliotecas, y muchos otros servicios públicos.

Nos impusimos de testimonios oídos por la Comisión y por estadísticas preparadas por el Ministerio de Finanzas, que el programa de Participación en las Rentas no beneficia bastante e las bibliotecas. Solamente alrededor del uno por ciento de los fondos distribuídos va para el sostén de bibliotecas y los fondos otorgados se utilizan para gastos operacionales de rutina, y no, como en previos programas Federales, que se concentraron en proveer nuevos materiales, programas y servicios. Como resultado, el Congreso decidió reinstatar programas de ayuda económica categórica, aunque la administración en general no está a favor de este paso.

La Comisión consideró el problema del otorgamiento de fondos Federales y concluyó que no se han alcanzado todavía los objectivos básicos del programa. Por eso, la Comisión urge la contínua responsabilidad del Gobierno Federal de proveer fondos del tipo "categórico" para reforzar servicios bibliotecarios en las esferas estatales y locales. Hay gran variación en la calidad de servicios bibliotecarios entre los varios estados y localidades. Los servicios son excelentes en algunos casos y deficientes en otros. Para que el Programa Nacional resulte efectivo habrá que alcanzar igualdad en la calidad de servicios y establecer normas. La asistencia Federal es necesaria si esperamos progresar en este sentido en el futuro cercano. Otra razón importante para mantener la asistencia Federal es la necesidad de que el sistema nacional trascienda jurisdicciones estatales y locales. Si la distribución de fondos está totalmente en las manos de

autoridades locales que ven otras necesidades también, como sucedió con el programa de Participación en las Rentas, la construcción del sistema se postergará mucho. Parece, entonces, que el otorgamiento de fondos Federales es esencial para lograr proyectos cooperativos y un sistema de redes que el Programa Nacional quiere establecer. La Comisión discutirá con representantes de los sectores públicos y privados sobre la distribución de fondos y los criterios que se emplearán para la asistencia Federal. Vemos claramente, que habrá que revisar la política actual de como se distribuirán los fondos Federales y estatales, para establecer un sistema nacional de información.

VI

Durante los meses próximos se preparará documentación para la legislación necesaria para todos los aspectos del Programa Nacional, incluyendo el estableciemiento de una nueva agencia y el presupuesto para la operación de la misma. Esta documentación informará sobre la necesidad del Programa Nacional, describirá los beneficios para el país, estimará el costo aproximado y bosquejará su evolución hacia un sistema nacional de servicios bibliotecológicos y de información. Esperamos poder trazar planes legislativos durante enero de 1976. Ese año, en que se celebrarán los 200 años de la independencia de este país, será ideal inaugurar un programa que revolucionarizará los servicios de información.

Tal vez, haya que mencionar, que el Programa Nacional no es una entidad oficial; es simplemente un documento que contiene recomendaciones para acciones que deberán tomarse. Depende del Congreso y ultimamente de la ayuda e interés de todos los ciudadanos de los Estados Unidos.

VII

La descripción anterior del trabajo de la Comisión fué muy condensada, pero demuestra los procedimientos y problemas de planificación nacional en una sociedad democrática. Empieza y termina con los ciudadadanos, los

usuarios, que serán los mismo que pagarán por el programa a través de sus impuestos. La planificación empieza con una investigación a fondo de las necesidades de una nación diversa dentro de un sistema federal. La planificación tiene que tener en cuenta la capacitación actual de instituciones privadas y públicas. Para poder ser aceptado el plan, tiene que ser amplio. No podrá ser un plan solo para información científica y técnica, o para administración o para investigadores académicos--aunque todos estos deberán incluirse. La idea de información deberá formularse en el sentido más amplio, incluyendo libros y cintas de datos, manuscritps investigativos y material de recreo, material impreso y en otras formas. La idea de biblioteca tambien habrá que formularse en el sentido más amplio: deberán incorporar nuestra vida espiritual y cultural como asi mismo los requisitos de investigaciones serias.

Es decir, que en nuestra sociedad, planificación nacional es una actividad socio-política y no solamente un problema técnico que especialistas pueden resolver. Esta actividad comprende participación crítica de representantes de toda clase posible de usuario de servicios. Las audiencias regionales celebradas por la Comisión y la publicidad amplia que se dió a los documentos que preparó el Programa Nacional, fueron pasos importantes para lograr el apoyo político necesario para la adopción del programa. Hay que reconocer que el Programa se ha perfeccionado mucho durante este proceso, pues las ideas del comité planificador fueron constantemente puestas en prueba con las experiencias concretas de los usuarios. Planificación, entonces, llegó a ser un proceso educacional.

Sin duda, planificación en un contexto social como éste, es una tarea mucho más compleja, larga y sujeta a más presiones y compromisos que sería planificar bajo una autoridad centralizada. La gran variedad de intereses

y la diversidad de poder traen un grado de tensión y confusión en cuanto a exigencias. El grado de confusión se ve mitigado por el deseo norteamericano de establecer organizaciones voluntarias. Pedagogos de otros países se asombran del hecho que aunque en los Estados Unidos hay muchas instituciones de educación superior, tanto públicas como privadas, hay sin embargo muchas normas comúnes que se establecieron a través de un proceso de comunicación constante por varias organizaciones profesionales voluntarias que forman la estructura educacional de este país. Existe una situación similar en los sectores bibliotecarios y de información--donde organizaciones como la Asociación Americana de Bibliotecarios, la Asociación de Bibliotecas Especiales, la Asociación de Bibliotecas de Investigación, la Sociedad Americana de Ciencias de Información y otras submiten para comentario sus normas y promueven el intercambio de ideas. De esta manera, fué posible lograr normas y procedimientos, aunque la diversidad entre usuarios es considerable.

Planificación en un sistema político como el nuestro, posee características especiales. Aparece la cuestión de cuanto podrán aprender otros países de nuestra planificación, dadas nuestras circunstancias. Países con ministerios o autoridades centrales de planificación, seguramente seguirán cursos diferentes durante su proceso de lograr un plan nacional; tambien los países con poblaciones más pequeñas y homogéneas. Cada país reflejará los valores culturales y las condiciones socio-económicas de la sociedad. Países con filosofías parecidas, podrán aprender más una de otro, pero aún en esos casos, la transferencia de ideas contiene ciertos peligros. Por ejemplo, el sistema excelente de préstamos de publicaciones periódicas en Boston Spa, Inglaterra, no puedo sencillamente importarse a esta país sin una investigación a fondo de las diferencias en distancias, en el servicio

de correos, leyes de copyright, necesidades de los usuarios, el volúmen de tráfico, sin mencionar las co: más difíciles de definirse como son las costumbres de aquellos a quienes el sistema servirá.

Sin embargo, en el campo de problemas técnicos y desarrollos tecnológicos se ha aprendido mucho a través de los procesos de planificación. Ha llegado a ser posible transferir importantes soluciones a problemas, en las areas de proceso de datos, controles bibliográficos, establecimiento de normas y en distribución de mecanismo.

Como el cuerpo de sabiduaría es mundial y acceso a fuentes de información es el objectivo de todos los sistemas nacionales, es esencial que todos los que se atarean con planificación nacional estén en comunicación entre ellos mismos en la forma más intensa. Es aún más importante, que ellos cooperen en la planificación internacional para la resolución de problemas que tienen en común y que solo pueden resolverse con acuerdos mútuos--como en el caso de la interconección de sistemas nacionales y el desarrollo de Control Bibliográfico Universal. La manera más eficiente y directa de llevar esto a cabo, es a través de grupos internacionales de planificación como los various grupos de IFLA y UNESCO. Nuestro éxito en lograr un programa mundial de información depende de estos esfuerzos. Este programa proveerá el acceso más completo a todas la fuentes de información del mundo entero.

Algunos de estos esfuerzos, especialmente en el campo de normas y de Control Bibliográfico Universal, ya lograron gran progreso y abren la posibilidad que los problemas que nos quedan, podrán resolverse en un futuro cercano. Efectivamente, sabemos que deberán resolverse éstos dentro de la próxima década, si no, será demasiado tarde para el logro de una red internacional de sistemas nacionales de información-- por lo menos, una que utili-